

NAFO

NAFO

### THE EU AND CANADA AGREE TO STUDY THE SEA BED BEFORE TAKING DECISIONS

The European Union and Canada have finally presented a joint proposal on the protection of deep sea ecosystems to the Joint Session Meeting of the NAFO Fisheries Commission which took place in Montreal at the beginning of May. The final document proposes that the Scientific Council develop methods for the identification of vulnerable deep sea marine ecosystems, evaluate the impact of fishing and decide on future actions. It also calls on the scientists to advise on the possible impact of the proposed activity via a new Scientific and Fisheries Management Work Group on ecosystem management. This work group made up of fisheries managers, scientists and advisors to the parties involved will report to the Fisheries Commission, will consult the Scientific Commission and will make

## La UE y Canadá acuerdan estudiar los fondos antes de tomar medidas

Las áreas de pesca ya utilizadas se consolidan, y las nuevas deberán explorarse mediante campañas de pesca experimental para evitar el deterioro de los corales

### Redacción

La Unión Europea y Canadá llevaron finalmente una propuesta conjunta sobre la protección de los ecosistemas de profundidad a la Reunión Intersesional de la Comisión de Pesquerías de NAFO, que tuvo lugar en Montreal a principios de mayo.

En este sentido, el documento finalmente aprobado plantea una petición al Consejo Científico para que desarrolle metodologías para la identificación de los fondos marinos vulnerables, así como evaluaciones del impacto de las actividades pesqueras y



Juan M. Liria.

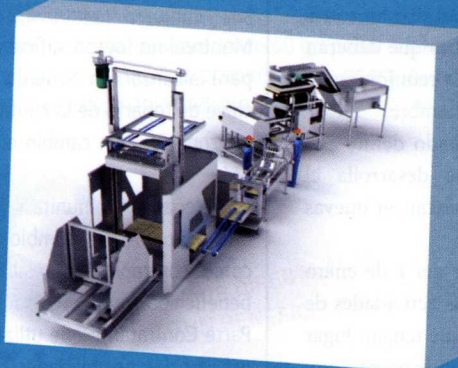
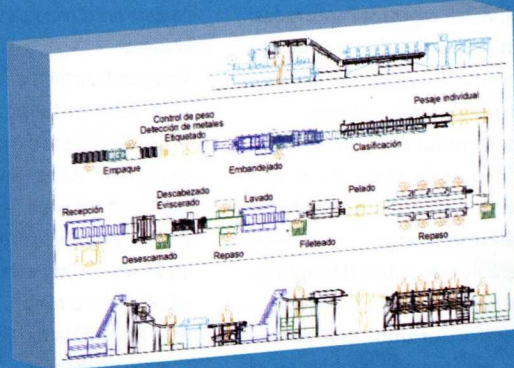
que proponga las líneas de actuación.

También se reclama a los científicos que asesoren sobre el posible impacto de las actividades que se propongan a través de un nuevo grupo de trabajo de gestores de la pesca y científicos sobre la gestión de los ecosistemas.

Este grupo de trabajo, formado por gestores de la pesca, científicos y asesores de las partes contratantes, informará y hará recomendaciones a la Comisión de Pesca.

Los expertos deberán también desarrollar métodos científicos

## OPTIMAR TOMA LA DELANTERA EN LÍNEAS DE PROCESO PARA ACUICULTURA



¡Optimizamos y robotizamos líneas de producción en la industria alimentaria haciendo su proceso más rentable!

**optimar**

Optimar Fodema SA - Rúa Parrocha 32 - E-36214 Vigo, Spain.

Tel: +34 986 483000 | Fax: +34 986 493094

E-mail: [info@optimarfodema.es](mailto:info@optimarfodema.es) | [www.optimarfodema.es](http://www.optimarfodema.es)

Visítenos en Acui2008 – Stand nº 179

NAFO

NAFO

adecuados de control de los ecosistemas marinos vulnerables a largo plazo.

Por último, deberían identificar las áreas vulnerables y hacer mapas de situación, plantear un protocolo para la recogida de datos y establecer la actuación de los observadores que irán a bordo de los barcos.

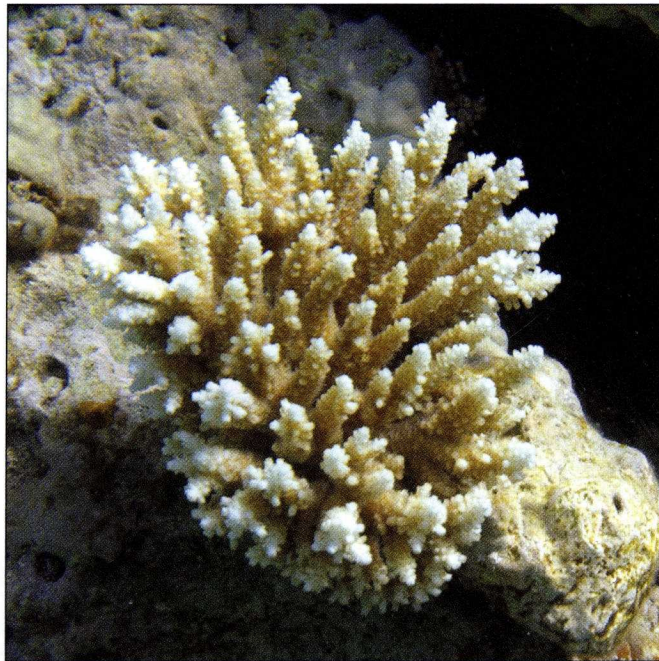
Otro de los puntos aprobados se refiere a la definición de los ecosistemas marinos vulnerables, y se acordó adoptar la definición de la FAO. Por el momento, este organismo excluye los campos de esponjas. En un principio, la UE, en contra de las opiniones del sector, quiso incluir también estas zonas en la definición. En cualquier caso, el representante de la organización ANAMER, de la Cooperativa de Armadores de Vigo, **Juan M. Liria**, asistente a la reunión, indicó que habrá que seguir la próxima reunión de la FAO para comprobar que estos campos no se incluyen.

El documento también incorpora una prohibición para faenar en zonas de más de 2.000 metros de profundidad.

También se define cómo se clasifican las zonas donde ya se ha pescado, y se establece como condición dos años de actividad entre 1987 y 2007. Sobre estas zonas se realizarán mapas que deberán estar listos para la reunión anual de NAFO de septiembre.

El acuerdo aprobado define asimismo cómo se desarrolla el protocolo para pescar en nuevas áreas.

Además, a partir del 1 de enero de 2009, todas las actividades de pesca de fondo que tengan lugar en las nuevas áreas de pesca o con artes de fondo que no hayan sido previamente utilizados en dicha área serán consideradas pesquerías experimentales. Por lo tanto, se llevarán a cabo de acuerdo con un protocolo que será aprobado por la Comisión de Pesca de este año.



El sector participará en la identificación de las zonas de corales.

### Faroe e Islandia impiden el acuerdo sobre el camarón

Las delegaciones de las islas Faroe e Islandia recibieron la crítica de los asistentes a la Reunión Intersesional de la Comisión de Pesquerías de NAFO por impedir el acuerdo para la gestión del camarón en las zonas 3L y 3M de NAFO.

Las reuniones mantenidas en Montreal no fueron suficientes para alcanzar un acuerdo de clave de reparto de la cuota en las zona 3L y un cambio en la 3M.

La delegación comunitaria habría aceptado los cambios si, como contrapartida, resultara beneficiada, ya que es la única Parte Contratante que utiliza al máximo las posibilidades pesqueras de camarón que le son asignadas.

El camarón boreal es una especie que ha ido adquiriendo un interés creciente para la flota europea en el área regulada por NAFO. ↓

El protocolo incluirá, entre otros aspectos, un plan de captura en el que se indiquen las especies objetivo, las fechas y las zonas. Tendrá también un plan de mitigación en el que se incluyan las medidas para prevenir el impacto adverso significativo sobre los ecosistemas que se puedan encontrar durante la pesca.

También se deberá establecer un plan de control de la captura en el que se incluya el registro y reporte de todas las especies capturadas, el cien por ciento de seguimiento por satélite y el cien por ciento de cobertura de observadores.

Se aportará también un plan de recopilación de datos en el que se facilite la identificación de los ecosistemas y especies marinas vulnerables en el área de captura. El documento también regula los encuentros fortuitos con ecosistemas marinos vulnerables en el transcurso de la pesca. En este punto quedó sin efecto la condición de alejarse dos millas, que figuraba al principio en la propuesta comunitaria.

Las medidas aprobadas en esta reunión serán revisadas en el año 2011. ↓

recommendations to the Fisheries Commission.

The experts should also develop adequate long term scientific control methods for vulnerable marine ecosystems.

Lastly they should identify the vulnerable areas, draw up maps, propose data collection protocols and establish the role of observers who will be on board the vessels.

Another of the points agreed on refers to the definition of vulnerable marine ecosystems and it was decided to use that of the FAO. For the time being this organisation is excluding the sponge beds. At the beginning the EU, in contrary to the opinion of the sector, proposed including these zones in the definition. However, the representative of the organisation ANAMER, Juan M. Liria, who attended the meetings, said that it will be necessary to observe the next meeting of the FAO in order to confirm that these areas are not in fact included.

The document also includes a prohibition on fishing in waters deeper than 2,000 meters.

Zones that are already in use are also defined, the condition being two years of activity between 1987 and 2007. Maps of these zones will be drawn up and which must be ready for the annual NAFO meeting in September.

The final document also establishes the development of protocols for fishing in new areas.

Moreover, from the 1st of January 2009, all bottom fishing activities which take place in the new fishing areas or that use bottom fishing methods that haven't been used in these areas before, will be considered experimental. They will therefore be undertaken according to protocols to be approved by the Fisheries Commission this year.

The protocol will include, among other aspects, a fishing plan in which the target species, the date and the zone will be stipulated. There will also be a mitigation plan which will include measures to forestall significant adverse impact on ecosystems that could be encountered during fishing.